

31997L0042

8.7.1997.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 179/4

**PADOMES DIREKTĪVA 97/42/EK****(1997. gada 27. jūnijs),****ar ko pirmoreiz groza Direktīvu 90/394/EEK par darba ņēmēju aizsardzību pret riska faktoriem, kas saistīti ar pakļaušanu kancerogēnu iedarbībai darbā (Sestā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 118.a pantu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 28. jūnija Direktīvu 90/394/EEK par darba ņēmēju aizsardzību pret riska faktoriem, kas saistīti ar pakļaušanu kancerogēnu iedarbībai darbā (Sestā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē) <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 16. pantu,ņemot vērā Komisijas priekšlikumu <sup>(2)</sup>, kas izstrādāts, apspriežoties ar Darba drošības, higiēnas un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju,ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(3)</sup>,saskaņā ar Līguma 189.c pantā minēto procedūru <sup>(4)</sup>,

(1) tā kā Līguma 118.a pants paredz, ka Padomei, izmantojot direktīvas, ir jāpieņem obligātas prasības uzlabojumu veicināšanai, jo īpaši darba vidē, lai nodrošinātu labāku darba ņēmēju drošības un veselības aizsardzības līmeni;

(2) tā kā saskaņā ar minēto pantu šādām direktīvām jāizvairās no administratīvu, finansiālu vai juridisku ierobežojumu radīšanas, kas varētu kavēt mazo un vidējo uzņēmumu veidošanos un attīstību;

(3) tā kā Komisijas 1991. gada 1. marta Direktīvas 91/325/EEK, ar ko divpadsmito reizi pielāgo tehnikas attīstībai Padomes Direktīvu 67/548/EEK par normatīvu un administratīvu aktu tuvināšanu attiecībā uz kaitīgo vielu klasifikāciju, iesaiņošanu un marķēšanu <sup>(5)</sup>, III pielikumā norādīti jauni veselības apdraudējuma veidi, kas var izraisīt vēzi, šīs vielas ielpojot, ja darba ņēmēji ir ilgstoši pakļauti to iedarbībai;<sup>(1)</sup> OV L 196, 26.7.1990., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV C 317, 28.11.1995., 16. lpp.<sup>(3)</sup> OV C 97, 1.4.1996., 25. lpp.<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta 1996. gada 20. jūnija atzinums (OV C 198, 8.7.1996., 182. lpp.), Padomes 1996. gada 2. decembra Kopējā nostāja (OV C 6, 9.1.1997., 15. lpp.) un Eiropas Parlamenta 1997. gada 9. aprīļa lēmums (OV C 132, 28.4.1997.).<sup>(5)</sup> OV L 180, 8.7.1991., 1. lpp.

(4) tā kā visā darba veikšanas laikā darba ņēmējiem jābūt aizsargātiem no tādu preparātu ietekmes, kuru sastāvā ir viens vai vairāki kancerogēni, kā arī no kancerogēniem savienojumiem, kas rodas darba laikā;

(5) tā kā iespējami augsta aizsardzības līmeņa nodrošināšanai pret vairāku kaitīgo vielu nelabvēlīgo ietekmi ir jāņem vērā visi veidi, kādos tās nokļūst cilvēka organismā, arī iesūkšanās caur ādu;

(6) tā kā Direktīvas 90/394/EEK I pielikuma 2. punkta redakcija attiecībā uz policikliskajiem aromātiskajiem ogļūdeņražiem daudzās dalībvalstīs ir radījusi interpretācijas problēmas; tā kā tāpēc tam ir vajadzīgs jauns, precīzāks formulējums;

(7) tā kā Direktīvas 90/394/EEK 16. pantā noteikts, ka, izmantojot visus pieejamos datus, to skaitā arī zinātnisko un tehnisko informāciju, kancerogēniem, kuriem tas iespējams, jānosaka pieļaujamās ekspozīcijas robežvērtības;

(8) tā kā aroda ekspozīcijas robežvērtību noteikšana ir svarīgs darba ņēmēju vispārējo darba aizsardzības pasākumu komponents; tā kā šīs pieļaujamās robežvērtības jāpārskata, tiklīdz tas kļūst nepieciešams, ņemot vērā jaunākās zinātniskās atziņas;

(9) tā kā benzols ir kancerogēns, kas rodas daudzās darba vietās; tā kā tāpēc tiek apdraudēti ļoti daudzu darba ņēmēju veselības stāvoklis; tā kā pašreizējās zinātnes atziņas nav tādas, lai noteiktu šīs vielas nekaitīguma līmeņus, tomēr benzola radītais saslimšanas vai veselības traucējumu risks samazināsies, ierobežojot tā ietekmi uz cilvēku organismu;

(10) tā kā minimālās prasības darba ņēmēju drošībai un veselības aizsardzībai pret kancerogēnu specifisko kaitīgo ietekmi vērstas ne tikai uz atsevišķu darba ņēmēju drošības un veselības aizsardzības nodrošināšanu, bet arī uz visu darba ņēmēju minimālā aizsardzības līmeņa garantēšanu Kopienā;

(11) tā kā visā Kopienā jānosaka vienāds aizsardzības līmenis attiecībā uz kancerogēnu radīto risku un tā kā šāds līmenis jānosaka nevis ar atsevišķām prasībām sīku priekšrakstu veidā, bet saistībā ar vispārējiem principiem, lai dotu

- iespēju dalībvalstīm konsekventi piemērot obligātās prasības;
- (12) tā kā šiem grozījumiem ir praktiskais aspekts, kas saistīts ar iekšējā tirgus sociālās dimensijas īstenošanu;
- (13) tā kā saskaņā ar Lēmumu 74/325/EEK <sup>(1)</sup>, izstrādājot priekšlikumus šajā jomā, Komisijai jāapspriežas ar Darba drošības, higiēnas un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju,

IR PIENĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

### 1. pants

Ar šo Direktīvu 90/394/EEK groza šādi:

#### 1. Direktīvas 1. pantu papildina ar šādu punktu:

“4. Attiecībā uz azbestu un vinilhlorīdu, kas aplūkoti īpašās direktīvās, šo direktīvu piemēro gadījumos, kad tie vairāk uzlabo drošību un veselības aizsardzību darba vietā.”

#### 2. Direktīvas 2. pantu aizstāj ar šādu pantu:

##### “2. pants

Šajā direktīvā

#### a) “kancerogēns” nozīmē:

- i) vielu, kas atbilst 1. vai 2. klasifikācijas klasei pēc kritērijiem, kas kancerogēniem noteikti Direktīvas 67/548/EEK VI pielikumā;

#### “A. ARODA EKSPOZĪCIJAS ROBEŽVĒRTĪBAS

Vielas nosaukums	EINECS <sup>(1)</sup>	CAS <sup>(2)</sup>	Aroda ekspozīcijas robežvērtība		Apzīmējums	Pārejas pasākumi
			mg/m <sup>3</sup> <sup>(3)</sup>	ppm <sup>(4)</sup>		
Benzols	200-753-7	71-43-2	3,25 <sup>(5)</sup>	1 <sup>(5)</sup>	Āda <sup>(6)</sup>	Pieļaujamā koncentrācija 3 ppm (= 9,75 mg/m <sup>3</sup> līdz (3 gadi pēc Direktīvas 97/42/EK 2. panta 1. punktā noteiktās dienas <sup>(6)</sup> )

<sup>(1)</sup> OV L 179, 8.7.1997., 4. lpp.

<sup>(2)</sup> EINECS: (European Inventory of Existing Chemical Substances) Eiropas tirgū esošo ķīmisko vielu reģistrs.

<sup>(3)</sup> CAS: (Chemical Abstract Service Number).

<sup>(4)</sup> mg/m<sup>3</sup> = miligrami kubikmetrā gaisa pie 20 °C un atmosfēras spiediena 101,3 kPa (760 mm Hg).

<sup>(5)</sup> ppm = vielas miljonās daļas tilpumā vienībā, vielas tilpums mililitros, ko satur 1 kubikmetrs gaisa (ml/m<sup>3</sup>)

<sup>(6)</sup> Laikā izvērtēta koncentrācijas vidējā vērtība, kas mērīta vai aprēķināta, ņemot vērā astoņu stundu ekspozīciju.

<sup>(6)</sup> Apzīmējums “āda” norāda, ka pie ekspozīcijas robežvērtības pastāv iespējas vielai nokļūt organismā caur ādu.”

- ii) preparātu, kura sastāvā ir viena vai vairākas vielas, kas minētas i) punktā gadījumos, kad vienas vai vairāku atsevišķu vielu saturs atbilst robežkoncentrācijai, lai to klasificētu kā 1. vai 2. klasei atbilstīgu kancerogēnu preparātu, un kas noteiktas:

— Direktīvas 67/548/EEK I pielikumā vai,

— Direktīvas 88/379/EEK I pielikumā gadījumos, kad attiecīgā viela vai vielas nav minētas Direktīvas 67/548/EEK I pielikumā vai tās ir minētas, nenorādot robežkoncentrācijas;

- iii) vielu, preparātu vai procesu, kas minēts I pielikumā, kā arī vielu vai preparātu, kas izdalās I pielikumā minētā procesā;

- b) “robežvērtība”, ja nav noteikts citādi, nozīmē laikā vidējo kancerogēna koncentrāciju gaisā darba ņēmēja elpošanas zonā konkrētā laikposmā, kā norādīts III pielikumā.”

#### 3. Direktīvas 3. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Turklāt, novērtējot risku, ņem vērā visus pārējos ekspozīcijas veidus, piemēram, uzsūkšanos ādā un/vai iesūkšanos organismā caur ādu.”

#### 4. Direktīvas 5. pantā aiz 3. punkta iekļauj šādu punktu:

“4. Aroda ekspozīcija nepārsniedz kancerogēnam III pielikumā noteikto robežvērtību.”

Līdzšinējais 4. punkts kļūst par 5. punktu.

#### 5. Direktīvas I pielikuma 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Darbs, kas saistīts ar pakļaušanu akmeņogļu kvēpos, akmeņogļu darvā un akmeņogļu piķī esošo policiklisko aromātisko ogleņūdeņražu iedarbībai.”

#### 6. Direktīvas III pielikuma A daļu aizstāj ar šādu daļu:

<sup>(1)</sup> OV L 185, 9.7.1974., 15. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar 1994. gada Pievienošanās aktu.

## 2. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvi un administratīvi akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības līdz 2000. gada 27. jūnijam. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

Kad dalībvalstis paredz šos pasākumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu, vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka metodes, kā izdarīt šādas atsauces.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus galvenos savu likumu tekstus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

## 3. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Luksemburgā, 1997. gada 27. jūnijā

*Padomes vārdā —*  
*priekšsēdētājs*  
A. MELKERT